

DfchYgh' [Y [Yb 'GW`]Y» i b [. ' J K !
A]hUfVY]hYf']b 'Dc hgXUa ' _Àa dZYb 'i a
Ni _i bZh

B UWX ' &\$ ' ð\ fYb 'd` Ubh' J K ' X]Y 'GW`]Y» i b ['XYg
8Yg][bnYbhfi a g']b 'Dc hgXUa žk Ug` VY] 'XYb 'A]hUfVY]hYfb 'ZØf
[fc» Y '6Ygc f [b]g' gcf [h"

8]Y 'B UWX f]WX h' ØVYf 'X]Y 'Xfc \YbXY 'GW`]Y» i b ['XYg
8Yg][bnYbhfi a g' j cb 'J c` _gk U [Yb 'fU K Ł']b 'Dc hgXUa ' \Uh' VY] 'XYb
A]hUfVY]hYfb '6Ygc f [b]g' i bX' : fi ghfUh]cb 'Ui g [Y` Øgh" 'A]h' ØVYf '%\$\$
6YgW` ÀZh][hYb']b 'XYa ' NYbhfi a ' ghY \Yb 'b]WX h' bi f']bX]j]Xi Y` Y
? Uff]YfYb 'Ui ZXYa ' Gd]Y 'žgcbXYfb 'Ui W` X]Y 'Ni _i bZhY]bYg
GhUbXc fhgž` XYf' [Y` Y]hYh' j cb ' ðbcj Uh]cb 'i bX' ? fYUh]j]hÀh']b 'XYb
'YhnhYb 'nk Y] ð\ fnY \bhYb 'Y]bY 'nYbhfU` Y 'F c` Y']a ' l bhYfb Y \a Yb
gd]Y` hY"

5i gk]f_i b [Yb 'Ui Z'X]Y '7ca a i b]hm

8]Y [Yd` UbhY 'GW`]Y» i b [\Uh' b]WX h' bi f' 5i gk]f_i b [Yb 'Ui Z'X]Y
A]hUfVY]hYf' i bX` XYfYb' : Ua]]YbžgcbXYfb 'Ui W` 'Ui Z'XUg` c` _U` Y
l a Z` X" ' ð` NY]hYb 'ghY][YbXYf' @VYb' g\ U` hi b [g_cghYb' 'gY] 'Yg` VY]
A]YhYb' cXYf' @VYb' ga]hY' b' 'k]fX` XYf' J Yf' i gh' j cb '5fVY]hgd` ÀhnYb
ZØf' j]Y` Y' ni 'Y]bYf' Yl]ghYbn]Y` Yb '6YXfc \i b ["8]Y 'VYhfc ZYbYb
A]hUfVY]hYf' Zc fXYfb' bi b' Y]bY` ZU]fY` 7\UbW` ži a ']\fY` VYfi Z]W` Y
Ni _i bZh' ni 'g]W` Yfb' i bX` X]Y '9fZc` [g [YgW`]W` hY` XYg
8Yg][bnYbhfi a g' Zc fhi gW` fY]VYb"

F YU_h]c bYb 'XYf 'A]hUfVY]hYf

ð` F YU_h]c b' Ui Z'X]Y '9bhgW` Y]Xi b ['j cb 'J K ' \UVYb' g]W` X' Yf
6Yhf]YVg fUh' i bX` Yhk U) \$` A]hUfVY]hYf' a cV]`]g]Yfhž' i a ' [Y [Yb` X]Y

GW`Y»i b[`ni `dfchYgh]YfYb" K]f`UVYb`VYY]bXfi W_YbXY`Dfc`Y_hY
fYU`g]Yfh žVYhc bh`5bbc`GhU_Yž`XYf`6Yhf]YVgfUhgj c fg]hnYbXY" 8]Y
Ni Zf]YXYb\Y]hi bgYfYf`?i bXYb`k Uf`YfUi gfU[YbX"K Ufi a `gc`hYb
k]f`X]YgY`9fZc`[Y`Ui Z[YVYb3 `8]YgY` : fU[Y`gd]Y[Y`h`XYb`l ba i h
k]XYfž`XYf`X]Y`6Y`Y[gWUZh`Xca]b]Yfhi bX`[`Y]W`nY]h][`XYb`K Yfh
]\fYf`5fVY]hi bhYfghfY]W`h"

J K g`GhUbXdi b_h

Jc`_gk U[Yb`gY`Vgh`\Uh`bZcfa Uh]cbYb`ØVYf`X]Y`gW`a Yfn`]W`Y
9bhgW`Y]Xi b[`YfUi g[Y[YVYb"BUW`Y]bYa `]bhYfbYb
l a ghfi _hi f]Yfi b[gdfcnYgg`k i fXY`YbhgW`Y]XYbXž`XUgg`XYa
GhUbXcfh`ØVYf`X]Y`Y`hnYb`A cbUHY`Yhk U`nk Y]`8f]hY`gY]bYg
6i X[Yhg`Ybhnc[Yb`k i fXYb"8]Y`@Y]hi b[`XYg`8Yg][bnYbhfi a g`\Uh
VYhc bhž`XUgg`g]Y`VYa Ø`h`gY]ž`ZØf`X]Y`A]hUfVY]hYf`[YY][bYhY
@Øgi b[Yb`ni `Z]bXYb"8YbbcW`k c`hY`X]Y` ; YgW`ÅZhgzØ`fi b[`j cf
5VgW`i gg`XYf` ; Ygd f`ÅW`Y`_Y]bY`cZZ]n]Y`Yb`GhY`i b[bU`a Yb
UV[YVYb"

? f]h]_`Ua `J cf[Y`Yb`j cb`J K

8Yf`6Yhf]YVgfUh`ØVh`\YZh][Y`?f]h]_`Ub`XYf`J cf[Y`Yb`gk Y]gY`j cb
J K " K Ybb`a Ub`i bg`XYb`6cXYb`i bhYf`XYb`i : Ø» Yb`k Y[n]Y`hž
V`Y]Vh`i bg`_Ui a `NY]hž`i bg`Ui Z`bYi Y` ; Y[YVYb\Y]hYb`Y]bni ghY`Yb"
K]f`a ØggYb`X]Y`A Ø[`]W`_Y]h`\UVYb`ž`i bg`k Y]hYfni Ybhk]W`_Y`b ž`gc
GhU_Y`k Y]hYf"8]YgY`?f]h]_`]gh`b]W`h`bi f`Y]b`5i gXfi W`_XYf
J Yf`nk Y]Zi b[ž`gcbXYfb`Ui W`_Y]b`_UfYf`5ddY`Ub`XUg
A UbU[Ya Ybhž`X]Y`A]hUfVY]hYb`XYb`U_hj`]b`X]Y`9bhgW`Y]Xi b[Yb
Y]bni VYn]Y`Yb`i bX`]\bYb`b]W`h`X]Y`A Ø[`]W`_Y]hYb`ni `bY`a Ybž`X]Y
]\bYb`ni ghY`Yb"

Ni _i bZhgz]g]cbYb`XYf`A]hUfVY]hYf

8]Y`A]hUfVY]hYf`XYg`8Yg][bnYbhfi a g`]b`DchgXUa `g]bX`VYfY]hž`ZØf
]\fY`Ni _i bZhini `_Åa dZYb"GY`k c`Yb`]\fY` : Å\][_Y]hYb`i bX`9fZc`[Y
b]W`h`Y]bZUW`k Y[k YfZYb" K]f`UVYb`j]Y`YffY]W`h`i bX`_ØbbYb
k Y]hYf`]\b`Y]bYb`k Yfhj c`Yb`6Y]hfU[`Y]ghYb ž`gc`GhU_Y"8]YgY

9bhgW\`cggYb\Y]h_ÖbbhY`b]W\hibi f`XYb`5fVY]hgd`Uhnž`gcbXYfb
Ui W\`X]Y`≠Ybh]hÄhY]bYf`[UbnYb`FY[]cb`VYY]bZi`ggYb"

Ni gUa a YbZUggYbX`Äggh`g]W\`gU[Ybž`XUgg`X]Y`6chgW\UZh`ØVYf`X]Y
GW\`]Y»i b[`XYg`JK`!8Yg][bnYbhfi a`g`b]W\hibi f`Y]bY
I bhYfbY\`a YbgYbhgW\Y]Xi b[`]ghž`gcbXYfb`Ui W\`k`Y]hfY]W\YbXY
[YgY`gW\UZh`]W\Y`c`[Yb`bUW\`g]W\`n]Y\`h"8]Y`6Y`Y[gW\UZh`]gh
YbhgW\`cggYbž`ZØf`]\fY`FYW\hY`i bX`]\fY`Ni`_i bZh`ni`_Äa`dZYbž
k`Ä\`fYbX`J`c`_gk`U[Yb`Ui`Z`X]Y`I bhYfgh`Øhni b[`j`cb`XYf
: Ø\`fi b[gYVYbY`Ub[Yk`]YgYb`]ghž`i a`Y]bY`@Øgi b[`ni`Z]bXYbž`X]Y
ZØf`U`Y`6YhY`][hYb`hfU[ZÄ\`[`]gh"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui`Z.`b!U["XY